(SK) Umelý vianočný stromček

Pred montážou produktu si prečítajte celý tento návod a zaroveňuj a pokyny, Tento návod a všetky relevantné informácie si odložte, aby ste do nich mohli nahliadnuť v budúcnosti.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
- Na uskladnenie produktu používajte pôvodné balenie.
- Pri montáži produktu nejde nad jedno poschodie.
- Plastové vrecká uchovávajte mimo dosah malých detí.
- Montáž produktu musí realizovať dospelá osoba.
- Tento produkt slúži len na dekorácie doma. Tento produkt nepoužívajte na žiadne iné, než určené. Účel: Produkt neupravujte.
- Počas montáže si dávajte pozor na poriadkomilovný či priechodnú.
- Produkt umiestňujte na rovný povrch, čím zaistíte jeho stabilitu.
- Nepridávajte ťažkými dekoráciami.
- Neumiestňujte do blízkosti horľavých produktov, tepla, otvorených plameňov, ani ho nepoznámjte do vody.
- Nezabúdajte použitím horiacich sviečok.

POKYNY K MONTÁŽI
Všetky balenia by mali obsahovať spodnú a vrchnú časť, a to v závislosti od zakúpeného modelu (väčšie stromčeky obsahujú aj stredné časti). Súčasťou balenia je aj podstavec stromčeka. Pred montážou vyberte z balenia všetky súčasti.

STROMČEK:
1. Rozložte podstavec stromčeka a skúšte cez skrutky s okom.
2. Opatrne zasuňte spodnú časť stromčeka (časť A) do podstavca. Počas montáže stromčeka dbajte na to, aby boli všetky vetvy otočené správnym smerom. Dávajte pozor, aby ste počas montáže na vetvičky nevyvíjali nadmerný tlak. Nezabudnite zistiť/ skrutky / skrutky s okom v stojane stromčeka.
3. Pokračujte v montáži ďalšieho oddielu stromčeka. Pri montáži stromčeka nasaďte jednotlivé konárovité časti stromčeka (časť B) na spodnú časť stromčeka a zdetile vetvičky tychto vetvičiek. Zaťahte so špičkami, ktoré sú najbližšie ku kmeňu.
4. Pokračujte vo montáži časti stromčeka.
5. Môžete začať so zdobením stromčeka.

POKYNY KU SKLADOVANIU
- Pred uskladnením zložte všetky dekorácie.
- Čistite výluhne pomocou suchej handričky.
- Opatrne zložte časti stromčeka, počnúc zaťahte zvrchu.
- Čistite výluhne suchou handrou.
- Časti stromčeka skoro ďalší do skatule.
- Skatuľu uskladníte niekdzie na chladnom a suchom mieste.

Týmto vyhlasujeme, že položka je v súlade s testom horľavosti podľa normy EN71-2.

(RO) Brad artificial de Crăciun

Citiți acest manual de utilizare și avertismentele înainte de a asamblă acest produs, Păstrați acest manual și toate informațiile relevante pentru referințe ulterioare!

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ
- Păstrați ambalajul original pentru a depozita produsul.
- Supraveghiați copiii în timpul montajului.
- Nu folosi produse deteriorate sau rupte.
- Produsul este destinat de utilizare numai în interior.
- Acest produs poate fi folosit doar în scop decorativ. Nu utilizați acest produs în alt scop decât cel destinat. Nu modificați produsul.
- În timpul asamblării, evitați riscul de strângere sau cădere.
- Plasați produsul pe o suprafață nivelată pentru a asigura stabilitatea.
- Nu încărcați produsul cu decorațiuni prea grele.
- Nu utilizați produsul lângă un produs inflamabil, surse de căldură, foc deschis/ flacără și nu îl cufundați în apă.
- Nu decorați produsul cu lumânări aprinse.

INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE
Toate ambalajele ar trebui să conțină o parte superioară și o parte inferioară. În funcție de modelul achiziționat (brazi mai mari indică și părți de mijloc), Suportul pentru brad este inclus. Înainte de asamblare, scoateți toate piesele din ambalaj.

BRAD:
1. Deșșuruburi suportul pentru brad și introduceți șuruburile.
2. Introduceți cu grijă partea inferioară a bradului (partea A) în suport. În timpul asamblării bradului, asigurați-vă că toate ramurile sunt plasate în poziția corectă. Aveți grijă să nu puneți presiune inutilă pe ramuri în timpul asamblării. Asigurați-vă că strângeți bine șuruburile pe suportul de brad.
3. Apoi, aranjați ramurile care aparțin inferioare pentru a oferi plenitudine bradului.
4. Continuați cu instalarea celorlalte secțiuni ale bradului, asigurându-vă de a le aranja în ordinea corectă. Prindeți cu vârfurile este mai apropiate de suporți.
5. Continuați să introduceți secțiunile bradului.
6. Bradul este acum pregătit pentru a fi decorat.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND DEPOZITAREA
- Înainte de a-l depozita, dați jos toate decorațiunile.
- Curățați-l doar cu o cârpă uscată.
- Scoateți cu atenție părțile bradului. Începând cu partea de sus.
- Ingrupați ramurile de la cel spre tulpină.
- Puneți părțile bradului înapoi în cutie.
- Depozitați cutia în zonele reticule, fără soc/ sau/ căldură.

Prin aceasta declarăm că articolul este în conformitate cu testul de inflamabilitate al EN71-2.

(TR) Artificial Christmas tree

Read this warning & instruction manual completely before assembling this product, Keep this manual and all relevant information for future reference!

SAFETY INSTRUCTIONS
- Keep original packaging for storing your product.
- Keep young children supervised when putting the product.
- Keep sharp objects away from the product, children.
- The product must be assembled by an adult.
- This product is for decorative purposes only. Do not use this product for any other purpose than for which it is intended. Do not modify the product.
- During assembly, prevent clutching or pinching risk.
- Place the product on a level surface in order to ensure stability.
- Do not overload with heavy decorations.
- Do not use near a flammable product, heat, open fire/flame or submerge in water.
- Do not decorate with burning candles.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS
All packaging should contain a top section and a bottom section, depending on purchased model (larger trees include middle sections). Tree base is included. Before assembly, remove all parts from packaging.

TREE:
1. Unfold the tree base and insert the eye bolt(s).
2. Carefully insert the bottom tree section (part A) into the tree base. During assembly of the tree, make sure all branches are placed in the correct position. Take care not to place unnecessary pressure on the branches when assembling. Please make sure you tighten the eye bolt(s) of the tree base.
3. Next, first twiddle the branches of this bottom section to give your tree the appearance of fullness. Start with the branches that are lengthier and separate all branch tips. Start with the tips that are nearest the stem.
4. Continue inserting tree sections (part B and so on).
5. Your tree is now ready for decoration.

STORAGE INSTRUCTIONS
- Before storage, remove all decorations.
- Clean with dry cloth only.
- Carefully remove tree sections, starting from the top.
- Press the tips back up against the branches.
- Put the tree sections back into the box.
- Store the box flat, in a cool dry place.

Hereby we declare, that the item complies with flammability test of EN71-2

Lafiora®

12089591 12089592 12089594 12089600 12089601 12089605 12089607 12089616 12089625 12089628 12089629 12089630 12089633 12089634 12089638 12089640 12089642 12089643

- (D) Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise
- (F) Notice d'utilisation / Consignes de sécurité
- (I) Manuale delle istruzioni / Norme di sicurezza
- (NL) Bedieningshandleiding / Veiligheidsinstructies
- (S) Bruksanvisning / Säkerhetsinstruktioner
- (CZ) Návod k obsluze / bezpečnostní pokyny
- (SK) Návod na používanie / Bezpečnostné pokyny
- (RO) Instrucțiuni de utilizare / Indicații cu privire la siguranță
- (TR) User manual / Safety instructions

2024/06_V2.0

Manufactured for
HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany
www.hornbach.com
product@hornbach.com

(D) Künstlicher Weihnachtsbaum

Lesen Sie diese Warnhinweise und die Betriebsanleitung vollständig durch, bevor Sie das Produkt zusammenbauen. Diese Anleitung und alle relevanten Informationen zum späteren Nachschlagen aufbewahren!

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN
- Die Originalverpackung zur Lagerung des Produkts aufbewahren.
- Kleine Kinder müssen bei der Verwendung des Produkts beaufsichtigt werden.
- Plastikbeutel außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern aufbewahren.
- Das Produkt muss von einem Erwachsenen zusammengesetzt werden.
- Dieses Produkt ist nur für dekorative Zwecke gedacht. Das Produkt darf nicht für einen anderen als den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Das Produkt darf nicht verändert werden.
- Bei der Montage ist die Gefahr des Einklemmens oder Quetschens zu vermeiden.
- Stellen Sie den Baum auf eine ebene Fläche, um einen sicheren Stand zu gewährleisten.
- Nicht mit schweren Dekorationen überladen.
- Nicht in der Nähe von entflammbaren Produkten, Hitze, offenem Feuer/flammen verwenden oder in Wasser eintauchen.
- Keine brennenden Kerzen verwenden.

AUFBAUANLEITUNG
Alle Verpackungen müssen je nach gekauftem Modell ein Oberteil und ein Unterteil enthalten (größere Bäume enthalten auch Mittelteile 1). Der Baumständer ist im Lieferumfang enthalten. Vor dem Zusammenbau alle Teile aus der Verpackung nehmen.

BAUM:
1. Baumständer aufklappen und die Ringschraube(n) einsetzen.
2. Das untere Baumteil (Teil A) vorsichtig in den Baumständer einsetzen. Beim Zusammenbau des Baumes ist darauf zu achten, dass alle Äste in die richtige Position gebracht werden. Beim Zusammenbau ist darauf zu achten, dass kein unnötiger Druck auf die Äste ausgeübt wird. Die Ringschraube(n) des Baumständers müssen fest angezogen werden.
3. Anschließend zunächst die Zweige dieses unteren Teils ausrichten, damit der Baum die gewünschte Fülle erhält. Die besten Ergebnisse erhält man, wenn alle Zweigspitzen begradigt und gekremt werden. Mit den Spitzen beginnen, die dem Stamm am nächsten sind.
4. Baumabschnitte weiter einfügen.
5. Der Baum kann danach geschmückt werden.

LAGERUNGSANLEITUNG
- Vor der Lagerung alle Dekorationen entfernen.
- Nur mit trockenem Tuch reinigen.
- Baumteile vorsichtig von oben beginnend entfernen.
- Die Spitzen wieder nach oben gegen die Äste drücken.
- Die Baumteile wieder in den Karton legen.
- Den Karton flach, an einem kühlen, trockenen Ort lagern.

Hiermit erklären wir, dass der Artikel die Entflammbarkeitsprüfung nach EN71-2 erfüllt.

(F) Sapin de Noël artificiel

Avant d'installer votre sapin, veuillez lire attentivement ce manuel de consignes et d'instructions. Conserver ce manuel avec toutes les informations pertinentes pour référence ultérieure !

CONSIGNES DE SÉCURITÉ
- Garder l'emballage original pour ranger le produit.
- Surveiller les jeunes enfants lors de l'utilisation du produit.
- Maintenir les sacs en plastique hors de portée des jeunes enfants.
- Le produit doit être assemblé par un adulte.
- Ce produit est destiné à des fins décoratives seulement. Ne pas utiliser ce produit à d'autres fins que pour lesquelles il est destiné. Ne pas modifier le produit.
- Faire attention pendant l'assemblage, car des pièces articulées ou mobiles peuvent présenter un risque de pincement.
- Poser le produit sur une surface solide et plane pour assurer une plus grande stabilité.
- Ne pas surcharger le sapin avec de lourdes décorations.
- Ne pas utiliser près d'un produit inflammable, la chaleur, un feu ouvert/flamme, ne pas le plonger dans l'eau.
- Ne pas décorer avec des bougies à flamme.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE
L'emballage doit contenir une partie supérieure et une partie inférieure, selon le modèle de sapin acheté (les sapins plus grands comportent des parties intermédiaires). Le socle du sapin est inclus. Avant le montage, veuillez sortir toutes les pièces de l'emballage.

SAPIN :
1. Déplier le socle du sapin et insérer le(s) boulon(s) à œil.
2. Insérer doucement la partie du bas du sapin (partie A) dans le socle. Pendant l'assemblage du sapin, assurez-vous de bien positionner toutes les branches. Ne pas exercer de pression inutile sur les branches lors de l'assemblage. Veuillez bien serrer le(s) boulon(s) à œil sur le socle.
3. Puis dépliez les branches de la partie du bas du sapin pour lui donner du volume. Pour un meilleur résultat, pliyer vers le haut et séparer toutes les pointes des branches, en commençant par les pointes les plus proches du tronc.
4. Insérer ensuite les autres parties du sapin.
5. Votre sapin est maintenant prêt à être décoré.

INSTRUCTIONS DE RANGEMENT
- Avant de ranger le sapin, retirer toutes les décorations.
- Nettoyer uniquement avec un chiffon sec.
- Retirer délicatement les parties du sapin, à partir du sommet.
- Appuyer les pointes contre les branches.
- Remettre les parties du sapin dans la boîte.
- Ranger la boîte à plat, dans un endroit frais et sec.

Par la présente, nous déclarons que l'article est conforme à la norme EN71-2 du test d'inflammabilité.

(I) Albero di Natale artificiale

Leggere il presente manuale di istruzioni e le avvertenze in esso contenute prima di procedere al montaggio del prodotto. Conservare il presente manuale e tutte le informazioni pertinenti per riferimento futuro!

AVVERTENZE DI SICUREZZA
- Tenere da parte l'imballaggio originale per conservare il prodotto.
- Sorvegliare sempre i bambini piccoli durante l'utilizzo del prodotto.
- Tenere le buste di plastica fuori dalla portata dei bambini.
- Il montaggio del prodotto deve essere eseguito da un adulto.
- Questo prodotto è solo per uso decorativo. Non utilizzare questo prodotto per scopi diversi da quello a cui è destinato. Non apportare modifiche al prodotto.
- Durante il montaggio, evitare qualsiasi rischio di schiacciamento.
- Posizionare il prodotto su una superficie piana in modo da garantirne la stabilità.
- Non eccedere con le decorazioni pesanti.
- Non utilizzare nelle vicinanze di oggetti infiammabili, fonti di calore o fiamme libere né immergere il prodotto in acqua.
- Non decorare con candele accese.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO
Tutti gli imballaggi contengono una sezione superiore e una sezione inferiore, a seconda del modello acquistato (gli alberi più grandi sono dotati anche di una sezione centrale). La base dell'albero è inclusa. Prima del montaggio, rimuovere tutte le parti dall'imballaggio.

ALBERO
1. Apriire la base dell'albero e inserire le viti ad anello.
2. Inserire con cura la sezione inferiore dell'albero (parte A) nella base. Durante il montaggio dell'albero, assicurarsi che tutti i rami siano posizionati correttamente. Fare attenzione a non applicare sui rami una pressione eccessiva durante il montaggio. Assicurarsi di stringere le viti ad anello alla base dell'albero.
3. Successivamente, sistemare i rami della sezione inferiore fino a ottenere l'effetto desiderato. Per un risultato migliore, raddrizzare e separare tutte le punte dei rami, iniziare dalle punte più vicine al tronco.
4. Continuare inserendo le restanti sezioni dell'albero.
5. L'albero è adesso pronto per essere decorato.

ISTRUZIONI PER LA CONSERVAZIONE
- Prima di riporre l'albero, rimuovere tutte le decorazioni.
- Pulire il prodotto unicamente con un panno asciutto.
- Rimuovere con cura le sezioni dell'albero, partendo dall'alto.
- Premere nuovamente le punte contro i rami.
- Riporre le sezioni dell'albero all'interno della scatolone.
- Conservare lo scatolone in piano, in un luogo fresco e asciutto.

Dichiariamo che l'articolo è conforme alla prova di infiammabilità della norma EN71-2.

(NL) Kerstboom

Lees deze waarschuwing en gebruiksaanwijzing volledig door voordat u dit product in elkaar zet. Bewaar deze handleiding en alle relevante informatie voor toekomstig gebruik!

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
- Bewaar de originele verpakking voor het bewaren van uw product.
- Houd jonge kinderen onder toezicht tijdens het gebruik van het product.
- Houd plastiekzakjes buiten het bereik van kleine kinderen.
- Het product moet door een volwassene worden gemonteerd.
- Dit product is alleen voor decoratieve doeleinden. Gebruik dit product niet voor een ander doel dan waarvoor het bedoeld is. Wijzig het product niet.
- Voorkom tijdens de montage het risico van klemming of beknelling.
- Plaats het product op een vlakke ondergrond om stabiliteit te garanderen.
- Overbelast niet met zware versieringen.
- Niet gebruiken in de buurt van een ontvlambaar product, hitte, open vuur/vlam of ondersteopnemen in water.
- Verwar niet met brandende kaarsen.

MONTAGE INSTRUCTIES
Alle verpakkingen moeten een bovengedeelte en een ondergedeelte bevatten, afhankelijk van het gekochte model (grotere bomen omvatten middengedeelten). Boomstam is inbegrepen. Haal voor de montage alle onderdelen uit de verpakking.

BOOM:
1. Vouw de boomtaats open en breng de bout(en) aan.
2. Steek het onderste boomdeel (deel A) voorzichtig in de boomtaats. Zorg er bij het monteren van de boom voor dat alle takken in de juiste positie worden geplaats. Zorg ervoor dat u bij het monteren geen onnodige druk op de takken uitoefent. Zorg ervoor dat u de bout(en) van de boomtaats aandraait.
3. Ga vervolgens eerst de takken van dit onderste gedeelte rangschikken, zodat de gewenste hoeveelheid volheid te geven. Maak voor het beste resultaat alle takjunten recht en schiet de van elkaar. Begin met de punten die zich het dichtst bij de stengel bevinden.
4. Ga door met het invoegen van boomsecties (en zo verder).
5. Je boom is nu klaar voor decorate.

BEWAARINSTRUCTIES
- Verwijder voor het opbergen alle versieringen.
- Reinig alleen met een droge doek.
- Verwijder voorzichtig boomdelen, beginnend bij de bovenkant.
- Duw de punten weer omhoog tegen de takken.
- Leg de boomdelen terug in de doos.
- Bewaar de doos plat, op een koele, droge plaats.

Hierbij verklaren wij dat het artikel voldoet aan de ontvlambaarheidstest van EN71-2.

(S) Konstgran

Läs varningen och bruksanvisningarna helt innan du monterar produkten, Spara bruksanvisningen och alla relevanta dokument på en säker plats för framtida bruk!

SÄKERHETSINSTRUKTIONER
- Spara originalförpackningen för att förvara produkten i.
- Se till att hålla små barn under uppsikt om de använder produkten.
- Hålla plastpåsar utanför räckhåll för barn.
- Produkten måste monteras av en vuxen.
- Produkten är endast avsedd som dekoration. Använd inte produkten i något annat syfte än det avsedda syftet. Modifiera inte produkten.
- Medan produkten monteras måste du förebygga risken för att klämmas.
- Placera produkten på ett jämnt underlag för att den står stabilt.
- Överbelasta inte med tunga dekorationer.
- Använd inte nära antändliga produkter, värme, öppen eld och sätt aldrig inte ner den i vatten.
- Dekorera inte med levande ljus.

MONTERINGSANVISNINGAR
Förpackningen har en ovanstycke och en understycke beroende på modellen (större granar har mittenavskärnen). Granfot ingår. Innan du monterar produkten måste du avlägsna alla förpackningsdelar.

GRAN:
1. Fäll ut granfoten och sätt i ögbultsvarma.
2. Sätt i den försiktigt i grenens underdel (del A) i granfoten. När du har monterat grenen måste du se till att alla grenarna är i rätt position. Var noga med att inte belasta grenarna för mycket när du monterar bitarna. Se till att dra åt ögonskrvarna i granfoten.
3. Vrid sedan dig grenarna på underdelen för att ge granen ett se fin ut. För bästa möjliga resultat rätar du ut och separerar spetsarna på alla grenarna. Börja med spetsarna närmast stammen.
4. Fortsätt att sätta på grenarsektionerna.
5. Granen är nu redo att dekoreras.

FÖRVARING
- Innan du förvarar granen måste du ta av alla dekorationer.
- Rengör endast med en torr trasa.
- Ta försiktigt av grenarsektionerna och börja högst upp.
- Fäll upp spetsarna mot grenarna.
- Lägg grenarsektionerna i kartongen.
- Förvara detan platt i ett svalt och torr utrymme.

Vi intygar härmed att produkten uppfyller kraven i antändlighetstestet EN71-2.

(CZ) Umělý vánoční strom

Před sestavením tohoto výrobku si přečtěte tato varování a návod k použití. Tento návod a všechny související informace si ponechejte pro použití v budoucnu.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
- Ponechejte si původní obal pro uložení výrobku.
- Při používání výrobku nenechávejte malé děti bez dozoru.
- Plastové sáčky uchovávejte mimo dosah malých dětí.
- Výrobek musí sestavovat dospělá osoba.
- Tento výrobek slouží pouze k dekoračním účelům. Neposužívejte tento výrobek pro žádné jiné účely, než pro které je určen. Výrobek neupravujte.
- Během sestavení dávejte pozor, abyste nikoo neskřípli.
- Umístěte výrobek na rovný povrch, aby byla zajištěna stabilita.
- Nezatěžujte ho těžkými ozdobami.
- Nepoužívejte ho v blízkosti hořlavých výrobků, zdrojů tepla, otevřeného ohně/ plamenů ani ho nepoznořujte do vody.
- Nezdobte ho hořícími svíčkami.

POKYNY K SESTAVENÍ
Veškeré obaly by měly obsahovat horní a dolní část, v závislosti na zakoupeném modelu (větší stromy obsahují střední části). Základna stromu je součástí balení. Před sestavením vyjměte všechny díly z obalu.

STROM:
1. Rozložte základnu stromu a vložte šroub(y) s okem.
2. Opatrně zasuňte spodní část stromu (část A) do základny. Během sestavování stromu dávejte pozor, aby byly všechny větve ve správné poloze. Při sestavování na větve nevíječe zbytečné úsilí. Nezapomeňte utáhnout šroub(y) s okem v základně stromu.
3. Dále pokračujte v montáži dalšího oddílu stromu. Při montáži stromu nasaďte jednotlivé větvité části stromu (část B) na spodní část, aby strom získal požadovanou plnost. Nejdříve vyjměte větvičky druhému, když nahromadí a oddělte špičky všech větví. Začněte špičkami nejblíže ke kmeni.
4. Pokračujte ve montáži části stromu.
5. Strom je teď připravený k ozdobení.

POKYNY KE SKLADOVÁNÍ
- Před uskladněním odstraňte všechny ozdoby.
- Čistěte pouze suchým hadříkem.
- Opatrně rozložte část stromu. Začněte shora.
- Zdeatte špičky nahoru k větvím.
- Vložte části stromu do krabice.
- Krabici skladte na horké, chladné, suché místo.

Tímto prohlašujeme, že výrobek splňuje test hořlavosti EN71-2.